Kanheri Cave 22 Verandah Inscription

Kelsey Martini and Vincent Tournier

Authors of digital edition: Kelsey Martini, Vincent Tournier

Contributor: Kelsey Martini

Identifier: DHARMA_INSKanheri00026

Repository: Early Western Deccan (tfb-earlywesterndeccan-epigraphy)

File path: xml/DHARMA_INSKanheri00026.xml

Language: Middle Indo-Aryan [Script (unspecified)]

Commit: 2026-09-17 08:03 (159f390), last modified 2026-09-17 05:29 (3d6ac09)

Edition

〈1〉 sidha □ therāṇa bhayat(āṇa gha)ma [2+] [ṇa]〈2〉 Atevā(s)iṇ(i)ya pavajitik(ā)ya s(i) [3+]〈3〉 l(eṇa) cāt(u)[dise] (bh)i[khu]saghe pat(i)ṭhap(i)[ta de]〈4〉yadhama [2×] (sa) dayeṇa sa [1×] (ya ṇa) [1×] [2+]〈5〉 layeṇa [5×]□

Apparatus

〈1〉 sidha □ therāṇa bhayat(āṇa gha)ma [2+] [ṇa] ◇ *sidhaṁ therāṇāṁ sagha* G •

〈2〉 >Atevā(s)iṇ(i)ya pavajitik(ā)ya s(i) [3+] ◇ *[4+] antevāsiniya pavajitikāyā* G •

〈3〉 l(eṇa) cāt(u)[dise] (bh)i[khu]saghe pat(i)ṭhap(i)[ta de] ◇ G • Gokhale does not read this line at all.

〈4〉 yadhama [2×] (sa) dayeṇa sa [1×] (ya ṇa) [1×] [2+] ◇ *deyadhama [3+]saghaṁ pāniya((podhi))* G •

〈5〉 layeṇa [5×]□ ◇ *layana* G •

Translation

〈1–4〉 ”Success! A cave established for the universal order of monks: the meritorious gift of the renunciant S[i]+++, apprentice of the venerable elder [Gha]ma++.

Commentary

l. 4-5 is unintelligible but likely consisted of either a listing of co-donors or a merit assignation formula.

Bibliography

Primary

[G] Gokhale, Shobhana. 1991. *Kanheri inscriptions*. Pune: Deccan College Post Graduate and Research Institute. Page 77, item 26.

Secondary

Naik, A. V. 1948. “Inscriptions of the Deccan: an epigraphical survey (Circa 300 B.C.-1300 A.D.)” BDCRI 9 (1/2), pp. 1–160. [URL]. Page 19.